



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
Kilfrost Cooltrans CT

En conformidad con el Reglamento (CE) no 453/2010

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1. Identificador del producto

Nombre comercial Kilfrost Cooltrans CT
Sinónimos, Nombres Comerciales Aplicable para diluciones entre 20% y 100% del producto del producto

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos identificados Fluido de transferencia de calor

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor Kilfrost Limited
Albion Works
HALTWHISTLE
Northumberland
NE49 0HJ
ENGLAND
Tel: (01434) 320332
Fax: (01434) 321463
Email: info@kilfrost.com

1.4. Teléfono de emergencia

+44 (0) 1434 320 332 (09:00 - 17:00, de lunes a viernes) o +44 (0) 7760 627 598 (las 24 horas)

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (CE 1272/2008)

Riesgos físicos y químicos	No clasificado.
Para el hombre	Tox. ag. 4 - H302;STOT repe. 2 - H373
Para el medio ambiente	No clasificado.

Clasificación (1999/45/CEE)

Xn;R22.

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Contiene ETANODIOL (ETILENGLICOL)

Etiqueta De Acuerdo Con (CE) No. 1272/2008



Palabra De Advertencia Atención
Indicaciones De Peligro

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H373	Puede provocar daños en los órganos Riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de inhalación y en caso de ingestión.

Consejos De Prudencia

P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales.

Consejos De Prudencia Adicionales

P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.

Kilfrost Cooltrans CT

P264
P301+312
P330

Lavarse la piel contaminada concienzudamente tras la manipulación.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal.
Enjuagarse la boca.

2.3. Otros peligros

No se ha señalado más información.

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.2. Mezclas

ETANODIOL (ETILENGLICOL)	93%
N.º CAS: 107-21-1	No. CE: 203-473-3
Clasificación (CE 1272/2008) Tox. ag. 4 - H302 STOT repe. 2 - H373	Clasificación (67/548/CEE) Xn;R22

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

Comentarios Sobre La Composición

La información facilitada se refiere a la solución concentrada.

SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Notas para el usuario

Tratar sintomáticamente.

Inhalación

Trasladar a la víctima al aire fresco inmediatamente. Conseguir atención médica.

Ingestión

Enjuáguese inmediatamente la boca y beba abundante agua o leche. Mantenga al accidentado bajo observación. No provoque vómito. En caso de vómito mantenga la cabeza hacia abajo. Acuda inmediatamente a urgencias y muestre esta ficha de datos de seguridad.

Contacto con la piel

Quítese inmediatamente la ropa contaminada y lávese la piel con agua y jabón. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.

Contacto con los ojos

Lavar inmediatamente los ojos con mucha agua manteniendo los párpados abiertos. Continuar enjuagando por lo menos 15 minutos y conseguir atención médica.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Inhalación

Irritación de la nariz, garganta y vías respiratorias.

Ingestión

Si se ingiere puede causar molestias. Dolor de garganta. Puede causar dolor de estómago o vómitos.

Contacto con la piel

El contacto prolongado con la piel puede causar rubor e irritación.

Contacto con los ojos

Efecto irritante. Puede provocar rubor y escozor.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ninguna recomendación, pero pueden requerirse primeros auxilios en casos de exposición, inhalación o ingestión accidental de este producto químico. En caso de duda, CONSIGA ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATAMENTE.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción

Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos peligrosos de combustión

La descomposición térmica o la combustión pueden liberar óxido de carbono u otros gases o vapores tóxicos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Medidas Especiales De Lucha Contra Incendios

Utilice rociada con agua para enfriar los envases.

Equipo de protección para el personal de lucha contra incendios

Use equipo de protección adecuado para materiales circundantes.

SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Para información sobre protección personal, véase el epígrafe 8. En caso de derrames, hay que tener mucho cuidado al pisar las superficies y suelos resbaladizos.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Contenga el derrame con arena, tierra o cualquier otro absorbente adecuado.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber el producto derramado con material absorbente no inflamable. Recoger en un recipiente bien cerrado. Mover los recipientes y lavar el área con agua. Para información sobre la eliminación, véase el epígrafe 13.

6.4. Referencia a otras secciones

Recoger y eliminar el derrame de acuerdo con las instrucciones dadas en el epígrafe 13. Para información sobre protección personal, véase el epígrafe 8.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Leer y seguir las recomendaciones del proveedor. Evitar derrames, y el contacto con los ojos y la piel. Prohibido comer, beber y fumar durante la utilización del producto.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Guárdese en el recipiente original bien cerrado y en lugar seco, frío y bien ventilado. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

7.3. Usos específicos finales

Los usos identificados para este producto se especifican en el epígrafe 1.2.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1. Parámetros de control

Denominación	ESTÁNDAR	VLA - ED		VLA - EC		Notas
ETANODIOL (ETILENGLICOL)	VLA	20 ppm	52 mg/m3	40 ppm	104 mg/m3	V.D

VLA = Valor Límite Ambiental.

V.D = Esta llamada advierte, por una parte, de que la medición de la concentración ambiental puede no ser suficiente para cuantificar la exposición global y, por otra, de la necesidad de adoptar medidas para prevenir la absorción cutánea.

8.2. Controles de la exposición

Equipo de protección



Condiciones de proceso

Proveer estación especial para lavado de ojos.

Medidas técnicas

No se ha hecho ninguna recomendación específica, pero debe usarse protección respiratoria cuando el nivel general excede el límite de exposición recomendado.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo respiratorio adecuado.

Protección de las manos

Usar guantes protectores. Goma, neoprina o PVC.

Protección de los ojos

Usar gafas de protección aprobadas.

Otras Medidas De Protección

Usar ropa apropiada para prevenir que se salpique o contamine la piel.

Medidas de higiene

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lávese las manos después del uso. Lave la ropa contaminada antes de usarla de nuevo.

Control de exposición a condiciones ambientales

Mantenga el contenedor bien sellando cuando no se esté utilizando.

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	Claro. Líquido de color
Color	Naranja o Customer specific
Olor	Sin olor característico.
Solubilidad	Miscible con agua
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición (°C)	165 @ 1013 hPa (100%)
Punto de fusión (°C)	No determinado.
Densidad relativa	1.1134 @ 20 (100%)
Densidad de vapor (aire=1)	2.1 based on raw material
Presión de vapor	0.09 mm Hg @ 20 based on raw material
Tasa de evaporación	0.01 based on raw material
Valor De pH, Solución Diluida	8.1 @ 50%
Viscosidad	20.5 mPas @ 20 (100%)
Punto de descomposición (°C)	No hay datos.
Umbral Olfatorio Inferior	No hay datos.
Umbral Olfatorio Superior	No hay datos.
Punto de inflamación (°C)	110 CC (Taza cerrada). (100%)
Temperatura de autoignición (°C)	398 based on raw material
Límite De Inflamabilidad - Inferior (%)	3.2 based on raw material
Límite De Inflamabilidad - Superior (%)	15.3 based on raw material
Coefficiente De Reparto (N-Octanol/Agua)	log Pow 1.36 Based on raw material
Propiedades explosivas	No hay datos.
Propiedades comburentes	No se conoce.

9.2. Información adicional

Índice Refractivo	1.429 @ 20 (100%)
punto de congelación (°C)	-36 degC @ 50%

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**10.1. Reactividad**

No existen peligros de reactividad específicos asociados a este producto.

10.2. Estabilidad química

Estable a temperaturas normales y para el uso recomendado.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No pertinente

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evite la exposición al calor y el contacto con oxidantes fuertes.

10.5 Materiales incompatibles**Materiales A Evitar**

Sustancias oxidantes fuertes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Ningunos en circunstancias normales. La descomposición térmica o la combustión pueden liberar óxido de carbono u otros gases o vapores tóxicos.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda:****Toxicidad aguda (oral LD50)**

< 5000 mg/kg Rata

Valor calculado

Sensibilización respiratoria o cutánea:**Sensibilización respiratoria**

No hay datos.

Sensibilización cutánea

No hay datos.

Mutagenicidad en células germinales:**Genotoxicidad - In Vitro**

No hay datos.

Carcinogenicidad:

Sin pruebas de carcinogenicidad en estudios con animales

Toxicidad para la reproducción:**Toxicidad reproductiva - Fertilidad**

No hay datos.

En base a los datos disponibles los criterios de clasificación no se cumplen.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única:**STOT - Exposición única**

No hay datos.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida:**STOT - Exposición repetida**

No hay datos.

Peligro de aspiración:

No hay datos disponibles.

Ingestión

Nocivo en caso de ingestión.

Contacto con la piel

Ligeramente irritante.

Contacto con los ojos

Efecto irritante. Puede provocar rubor y escozor.

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1. Toxicidad

Toxicidad aguda - Peces

CL50 96 horas > 10, 000 mg/l

Valor calculado

Toxicidad aguda - Invertebrados acuáticos

CE50 48 horas > 100 mg/l Daphnia magna

Valor calculado

12.2. Persistencia y degradabilidad

Degradabilidad

Se supone que el producto es biodegradable.

12.3. Potencial de bioacumulación

Potencial bioacumulativo

No hay datos sobre la bioacumulación.

Coefficiente de reparto

log Pow 1.36

Based on raw material

12.4. Movilidad en el suelo

Movilidad:

El producto es miscible con agua. Riesgo de dispersión en el ambiente acuático.

Tensión superficial

45 mN/m @ 20

(33% solution)

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles.

12.6. Otros efectos adversos

No determinado.

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Notas para el usuario

Los residuos han de tratarse como residuos peligrosos. Colocar los residuos en vertedero controlado de acuerdo con las disposiciones de las autoridades locales en materia de residuos.

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

General

El producto no está comprendido por las reglas internacionales o por las de la Unión Europea sobre el transporte de mercancías peligrosas (IMDG, ICAO/IATA, ADR/RID).

14.1. Número ONU

No aplicable.

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

No aplicable.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Etiqueta Para El Transporte

Kilfrost Cooltrans CT

No se requiere señal de advertencia de transporte.

14.4. Grupo de embalaje

No aplicable.

14.5. Peligros para el medio ambiente

Material Peligrosa Para El Medio Ambiente/Contaminante Marino

No.

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación UE

Reglamento (CE) n o 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008 , sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y por el que se modifican y derogan las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y se modifica el Reglamento (CE) n o 1907/2006, con sus modificaciones ulteriores.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha llevado a cabo ninguna evaluación de la seguridad química.

SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN

Notas para el usuario

La manipulación de este material debería reservarse exclusivamente a personal calificado.

Comentarios, Revisión

Reimpresión no requerir reedición

Fecha de revisión 26/09/2013

Revisión 2

Reemplaza la fecha 18/07/2013

Status De Ficha De Datos De Seguridad Aprobado.

Seguridad

Texto completo de las frases de riesgo

R22 Nocivo en caso de ingestión.

Indicaciones de peligro completas

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H373 Puede provocar daños en los órganos <<Organs>> tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de ingestión.

H373 Puede provocar daños en los órganos <<Organs>> tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de inhalación y en caso de ingestión.

Cláusula De Exención De Responsabilidad

Estas informaciones conciernen únicamente al material específico mencionado y no se aplica al uso del material en combinación con cualquier otro material o en cualquier otro proceso. Según el leal saber y entender de la empresa, las informaciones facilitadas son exactas y fidedignas. Sin embargo, no se dan ningunas garantías ni se acepta ninguna responsabilidad en cuanto a la exactitud, credibilidad o integridad de las mismas. Es la responsabilidad del usuario asegurarse de la idoneidad de estas informaciones para su propio uso particular.